



PROGRAMM/PROGRAM

Tagung/Konferencija

Sprach(en)politik in Bosnien und Herzegowina und im deutschsprachigen Raum/ Jezička/e politika/e u Bosni i Hercegovini i njemačkom govornom području

22.03.2011, Sarajevo, Goethe-Institut, Bentbaša 1a

Uhr/sati

8.45 - 9.15

Registrierung der TeilnehmerInnen/Registracija učesnika

9.15 - 9.40

BEGRÜSSUNG/POZDRAVNI GOVOR

Dr. Petra Raymond, Institutsleiterin des Goethe-Institut/Direktorica Goethe-Instituta

Dr. Donatus Köck, Österreichischer Botschafter/Ambassador Austrije

Dr. André Schaller, Schweizerischer Botschafter/Ambassador Švajcarske

PANEL 1:

***Sprachwissenschaftliche Analyse der Sprach(en)situation im deutschsprachigen Raum
und Bosnien und Herzegowina/***

***Lingvistička analiza jezičke situacije u njemačkom govornom području i Bosni i
Hercegovini***

Panelleitung/Voditeljica panela: PD. Dr. Snježana Kordić, Mainz, Deutschland

9.40 - 10.00

Koliko uniforman mora biti standardni jezik?

O nacionalnim varijetetima njemačkog jezika!

Wie einheitlich muss eine Standardsprache sein?

Über die nationalen Varietäten des Deutschen

Prof. Dr. Walter Haas, Universität Fribourg-Freiburg, Schweiz

10.00 - 10.20

Jeziči u Bosni i Hercegovini - podudarnosti, sličnosti, razlike/

Die Sprachen in Bosnien und Herzegowina - Übereinstimmungen, Ähnlichkeiten, Unterschiede

Prof. Dr. Branko Tošović/Mag. Arno Wonisch, Universität Graz, Österreich

10.20 - 10.50

Diskussion/diskusija

10.50 - 11.20

Kaffeepause/Pauza za kafu

11.20 - 12.00

PANEL 2:

Sprachenpolitik im deutschsprachigen Raum/

Jezička politika u njemačkom govornom području

***Jezičko-politički problemi i jezička/e politika/e u zemljama njemačkog govornog područja
– sa pogledom na jezičku situaciju u državama bivše Jugoslavije!***

Sprachenpolitische Probleme und Sprach(en)politik in den deutschsprachigen Ländern -

mit Ausblicken auf die Sprachensituation in den Nachfolgerstaaten Jugoslawiens

Prof. Dr. Ulrich Ammon, Universität Duisburg-Essen, Deutschland

12.00 - 13.30

Mittagessen/Ručak



PANEL 3:

***Sprach(en)politik in Bosnien und Herzegowina/
Jezička/e politika/e u Bosni i Hercegovini***

Panelleitung/Voditelj panela: Prof. Dr. Ulrich Ammon, Universität Duisburg-Essen,
Deutschland

- 13.30 - 13.50 *Zwei, drei oder mehrere Sprachpolitiken im heutigen Bosnien und Herzegowina/
Dvije, tri ili više jezičkih politika u BiH danas*
prof. dr Senahid Halilović, Univerzitet u Sarajevu
- 13.50 - 14.10 *Sprachpolitik als Segregationsfaktor in der bosnisch-herzegowinischen Gesellschaft/
Jezička politika kao faktor segregacije u bosansko-hercegovačkom društvu*
prof. dr Josip Baotić, Univerzitet u Sarajevu
- 14.10 - 14.30 *Ähnlichkeiten und Unterschiede der Nominierung der serbischen und deutschen Sprache in den Gebieten, in
denen sie gesprochen werden*
Sličnosti i razlike nominacije srpskog i njemačkog jezika na područjima gdje se govore
prof. dr Drago Tešanović, Filološki fakultet u Banjoj Luci
- 14.30 - 14.50 *Sprachpolitik: Aufklären oder verschleiern?/
Jezička politika: prosvjeđivati ili zamagljivati?*
PD. Dr. Snježana Kordić, Mainz, Deutschland
- 14.50 - 15.20 Kaffeepause/Pauza za kafu
- 15.20 - 15.40 *Sprachscheidung – die Hysterie der Unterschiede/
Jezička rastava braka – histerija razlika*
Ranko Risojević, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, Banja Luka
- 15.40 - 16.00 *Die Politik der Sprache, die Politik der Identität/
Politika jezika, politika identiteta*
Ivan Lovrenović, publicista, Sarajevo
- 16.00 - 17.00 Abschließende Diskussion/Završna diskusija
- 18.00 Empfang/Prijem

Konferenzmanagement/Organizacija konferencije:

Azra Sijamhodžić, azra.sijamhodzic@sarajevo.goethe.org

Saša Gavrić, sasa.gavric@sarajevo.goethe.org